



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: LITERATURA ESPAÑOLA I

MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD

PROFESOR: FUNES, LEONARDO

CUATRIMESTRE: 1°

AÑO: 2019

CÓDIGO N°: 0557

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: LITERATURA ESPAÑOLA I
MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD
CUATRIMESTRE Y AÑO: 1º CUATRIMESTRE DE 2018
CODIGO N°: 0557

PROFESOR: FUNES, LEONARDO

EQUIPO DOCENTE:¹

PROFESORA ADJUNTA: OLIVETTO, GEORGINA
PROFESORA ADJUNTA: ZUBILLAGA, CARINA
JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: JANIN, ÉRICA
JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: SARACINO, PABLO
AYUDANTE DE 1ª.: SOLER BISTUÉ, MAXIMILIANO
AYUDANTE DE 1ª.: HAMLIN, CINTHIA
AYUDANTE DE 1ª.: ABELEDO, MANUEL

TÍTULO DEL PROGRAMA

“LA EMERGENCIA DE LAS LETRAS HISPÁNICAS EN LA EDAD MEDIA”

a. Fundamentación y descripción

El programa propone un panorama de las letras castellanas correspondientes al período inicial (siglos XII y XIII), mediante la consideración de problemáticas en torno a una selección de textos. De esta manera se aspira a articular un enfoque histórico y un enfoque teórico del fenómeno literario acotado al momento de emergencia de lo que aquí denominamos “producción verbal”, término más apropiado que el de “literatura”.

Desde que Alfonso VII el Emperador dividiera sus dominios entre sus hijos hasta que Fernando III el Santo reuniera definitivamente las coronas de Castilla y León, el reino castellano tuvo un derrotero político particular y diferenciado de los demás reinos peninsulares. En ese tiempo, que va de 1157 a 1230, se produjo la emergencia de una nueva tradición literaria, una forma de producción escrita que eligió la lengua castellana como su materia verbal.

Este período (finales del siglo XII-principios del siglo XIII) testimonia el afianzamiento de una cultura manuscrita en lengua romance, un fenómeno que tiene su expresión más acabada (y conocida) en la escritura de clerecía, según deja ver el conjunto de textos que la crítica ha identificado como “mester de clerecía”.

En la segunda mitad del siglo XIII, durante el reinado de Alfonso X el Sabio, tuvo lugar una ambiciosa empresa cultural auspiciada por la corte regia, como parte de su proyecto político hegemónico. En ese período de florecimiento literario y cultural se afianzaron las formas en prosa, con especial énfasis en el relato didáctico-ejemplar y en la narración histórica. La promoción del romance castellano a la categoría de lengua de cultura en pie de igualdad con el latín señala el punto culminante del proceso de emergencia de las letras castellanas en la Plena Edad Media.

Este curso se propone desplegar la rica problemática histórica, cultural y literaria en torno de una serie de textos que testimonian el cruce de tradiciones populares y eruditas, tradiciones religiosas y profanas, tradiciones narrativas y líricas. Se prestará especial atención al análisis de esta problemática en aquellos aspectos que hacen a la materialidad manuscrita de los textos y sus contextos de producción, transmisión y recepción.

En la primera sección, se abordará la materia épica en el contexto de la contienda de prácticas discursivas latinas y romances, escritas y orales. En ese entramado cultural y literario estudiaremos tres poemas sobre el principal héroe castellano: el *Carmen Campidoctoris*, el *Poema de Mio Cid* y el *Cantar de Sancho II y el cerco de Zamora*.

¹ Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

En la segunda sección se estudiarán las distintas manifestaciones de la escritura de clerecía: la épica culta (*Libro de Alexandre*), el relato de aventuras (*Libro de Apolonio*), la materia religiosa (*Milagros de Nuestra Señora*) y los poemas de debate (*Razón de amor, Elena y María*).

En la tercera sección se tratarán las formas narrativas desarrolladas en el marco del proyecto político-cultural de Alfonso X el Sabio, que implican una recepción altamente creativa de la cuentística oriental y de la tradición clásica latina, como resultado de un entramado multicultural: el encuentro de moros, judíos y cristianos en la corte letrada alfonsí (*Calila e Dimna, Estoria de España, General Estoria*).

El estudio detenido de este primer siglo de producción literaria nos permitirá recortar un nuevo objeto en el campo fenoménico del *corpus* textual medieval, que denominamos *la producción verbal hispano-medieval como "literatura emergente"*. Esto permitirá, en primer lugar, desmontar ciertas operaciones hermenéuticas del ámbito académico que han establecido un canon, operativo en su momento pero hoy francamente obstaculizador de nuevas lecturas, y en segundo lugar, apreciar bajo nueva luz el momento fundacional de una lengua literaria.

Este nuevo objeto será estudiado en el marco de los siguientes presupuestos teóricos: a) la Edad Media es el tiempo en que conviven e interactúan una cultura oral con elites culturales letradas; b) el hecho y la obra literaria se dan en un proceso interactivo dentro de una comunidad "textual"; c) la obra literaria no será vista como un "producto" sino como un hecho vivo de comunicación que el crítico / lector deben recrear en su dinamismo propio y comprensivo del proceso de su producción y de la virtualidad de su recepción.

La fundamentación de esta propuesta es histórica y teórica. El hecho de tratar con obras literarias compuestas en un período tan alejado nos impone la necesidad de una consideración histórica del fenómeno literario; pero este enfoque histórico-literario dominante estará enriquecido por los aportes de la filología, la crítica cultural y la teoría literaria. No será una "historia de la literatura" como sucesión cronológica de escuelas, autores y obras maestras, sino una "historia de la escritura", centrada en el análisis de la génesis y evolución de diversas formaciones discursivas como factores de configuración del imaginario medieval.

Objetivos:

Sobre esta base, los objetivos del Curso apuntan a que los alumnos adquieran el conocimiento histórico y la capacidad crítica necesarios para comprender algunos de los procesos fundamentales de la producción textual en el marco de un período fundacional de nuestra lengua y de nuestra herencia literaria.

b. Contenidos:

Introducción

1. Objeto y práctica del hispano-medievalismo

- 1.1. Literatura española medieval: condición problemática de nuestro objeto.
- 1.2. Panorama histórico y cultural del período medieval en la Península Ibérica.
- 1.3. Condiciones específicas del texto medieval.

2. Hispanomedievalismo y Ecdótica

- 2.1. Generalidades de la investigación filológica y de la crítica textual.
- 2.2. Aproximación codicológica y paleográfica al Códice de Vivar. Problemática ecdótica del *Poema de Mio Cid*.

Primera Sección: Los cauces cultos y populares del relato heroico en los siglos XII y XIII

3. La materia cidiana en Castilla.

- 3.1. Del Cid histórico al héroe épico. El desarrollo de la leyenda cidiana hasta principios del siglo XIII. El *Carmen Campidoctoris* y la configuración del héroe en el ámbito de la escritura hispano-latina (historia, leyenda y modelos literarios cultos).
- 3.2. El *Cantar de Mio Cid*: la estructura del relato heroico; el cantar como espectáculo juglaresco (versificación y recursos de actualización); cuestiones ideológicas (contienda social, cuestión burguesa, la frontera, juridicidades en pugna).
- 3.3. El *Cantar de Sancho II y el cerco de Zamora*. El héroe en conflicto. Castilla como sujeto heroico. Reconstrucción poética del texto cronístico en prosa.

Segunda Sección: La cultura de clerecía y la escritura en lengua romance

4. La escritura en verso y el llamado “mester de clerecía”.

- 4.1. El movimiento de los *moderni* y el llamado “mester de clerecía”. Particularidades de la cuadernavía.
- 4.2. Gonzalo de Berceo y los *Milagros de Nuestra Señora*. El culto mariano y la literatura religiosa. Alegoría y tipología en la Introducción a los *Milagros*. El universo narrativo berceano y sus peculiaridades ideológicas.
- 4.3. El *Libro de Alexandre*: los rasgos de la épica culta; la recepción de la materia clásica (Alejandro Magno, la Guerra de Troya); el afán enciclopédico y la heroicidad del saber.
- 4.4. El *Libro de Apolonio*: la matriz de la novela bizantina y la configuración del héroe letrado.

5. Otras formas genéricas de la escritura de clerecía.

- 5.1. *Elena y María y Razón de amor con los denuestos del agua y del vino* : la tradición de los poemas de debate.
- 5.2. El *Auto de los Reyes Magos* y los comienzos del teatro medieval castellano.

Tercera Sección: La corte letrada de Alfonso X el Sabio

6. La escritura en prosa como práctica discursiva hegemónica.

- 6.1. El proyecto político-cultural de Alfonso X.
- 6.2. Las escuelas alfonsíes: traducción, compilación, prosificación.
- 6.3. El *Calila e Dimna*: la forma *exemplum* y el género sapiencial.

7. Historia y enciclopedia en la escritura alfonsí.

- 7.1. La *Estoria de España* y el modelo historiográfico alfonsí.
- 7.2. La *General estoria*: el modelo de la crónica universal y el discurso enciclopédico medieval.
- 7.3. Materia ovidiana y recepción de la tradición clásica en las *Estorias* alfonsíes.

Trabajos Prácticos

1. Introducción al hispano-medievalismo como práctica de investigación: antecedentes, situación, objetos, instrumentos.
2. Lectura paleográfica de la tirada 15 del *Poema de Mio Cid*. Problemas de las ediciones críticas del texto.
3. La polémica entre neo-traditionalistas e individualistas sobre la poesía épica medieval castellana.
4. El milagro literario: análisis formal e ideológico.
5. Viaje aéreo y viaje submarino de Alejandro: maravilla y ciencia-ficción en la Edad Media.
6. El *exemplum*: tradición románica y tradición oriental.
7. Relatos ejemplares en el *Calila e Dimna*.
8. Las prosificaciones del *Poema de Mio Cid* en las crónicas alfonsíes y post-alfonsíes.

c. Bibliografía:

Unidad 1. Objeto y práctica del hispano-medievalismo

Bibliografía obligatoria

1. Funes, Leonardo, “Lección inaugural: objeto y práctica del hispano-medievalismo”, en su *Investigación literaria de textos medievales: objeto y práctica*, Buenos Aires, Miño y Dávila, 2009, pp. 15-55.
2. Petrucci, Armando, “Leer en la Edad Media”, en su *Alfabetismo, escritura, sociedad*, Barcelona, Gedisa, 1999, pp. 183-96.
3. Saenger, Paul, “La lectura en los últimos siglos de la Edad Media”, en G. Cavallo y R. Chartier, eds., *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid, Taurus, 1998, pp. 187-230.

Bibliografía complementaria

- Bartlett, Robert, *Panorama medieval*. Barcelona, Blume, 2002.
Chaytor, H. J., *From Script to Print: An Introduction to Medieval Literature*. Cambridge, University Press, 1945.
Heers, Jacques, *La invención de la Edad Media*. Barcelona, Crítica, 1995.
Sergi, Giuseppe, *La idea de Edad Media*. Barcelona, Crítica, 2001.
Zumthor, Paul, *La letra y la voz. De la "literatura" medieval*. Madrid, Cátedra, 1989.

Unidad 2. Hispanomedievalismo y Ecdótica

Bibliografía obligatoria

- Chartier, Roger, "Materialidad del texto, textualidad del libro", *Orbis tertius*, 12 (2006), 1-9 (<http://www.orbistertius.unlp.edu.ar/numeros/numero-12/1-chartier.pdf>).
- Orduna, Germán, "El testimonio del códice de Vivar", *Incipit*, IX (1989), 1-12.

Bibliografía complementaria

- Bizzarri, Hugo O., "Veinte años de reflexión sobre crítica textual (1983-2003)", *Revue Critique de Philologie Romane*, 4-5 (2003-2004), 296-321.
Lucía Megías, José Manuel, "Manuales de crítica textual: las líneas maestras de la ecdótica española", *Revista de Poética Medieval*, 2 (1998), 115-54.
Orduna, Germán, *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*. Kassel, Reichenberger, 2000.

Unidad 3. La materia cidiana en Castilla.

Fuentes

- Alvar, Carlos y Manuel Alvar, eds., "Cantar de Sancho II", en su *Poesía épica medieval*, Madrid, Cátedra, 1991, pp. 271-308.
Funes, Leonardo, ed., *Poema de Mio Cid*. Buenos Aires, Colihue, 2007.
Higashi, Alejandro, "Un poema latino sobre el Cid", *Medievalia*, 18 (1994), 1-8.
Michael, Ian, ed., *Poema de Mio Cid*. Madrid, Castalia, 1976.
Montaner, Alberto y Ángel Escobar, *Carmen Campidoctoris o poema latino del Campeador*. Madrid, España Nuevo Milenio, 2001.
Montaner, Alberto, ed., *Cantar de Mio Cid*. Barcelona, Crítica, 1993.
Smith, Colin, ed., *Poema de Mio Cid*. Madrid, Cátedra, 1976.

Bibliografía obligatoria

- Bodelón, Serafín, "Carmen Campidoctoris: Un capítulo de la épica latina medieval", en *Actas del I Congreso Nacional de Latín Medieval (León, 1993)*, León, Publicaciones de la Universidad, 1995, pp. 245-249.
- Higashi, Alejandro, "Rasgos formales estáticos en la determinación genérica y el Carmen Campidoctoris", *Revista de Poética Medieval*, 1 (1997), 171-192.
- Ficha de cátedra: *Estudios sobre épica medieval castellana*, selección, edición e introducción de Leonardo Funes y Érica Janin. Buenos Aires, OPFyL, 2008.
- Montaner, Alberto, "Prólogo" a su edición del *Cantar de Mio Cid*, Barcelona, Crítica, 1993.
- Catalán, Diego, "El Mio Cid y su intencionalidad histórica", en su *El Cid en la historia y sus inventores*, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal, 2002, pp. 123-77.
- Rico, Francisco, "Un canto de frontera: 'La gesta de Mio Cid el de Bivar'", estudio preliminar de la edición de Montaner 1993, pp. xi-xliii.
- Bautista Francisco, «Como a señor natural: interpretaciones políticas del Cantar de Mio Cid», *Olivar*, 10 (2007), pp. 173-84.
- Montaner, Alberto, "Lo épico y lo historiográfico en el relato alfonsí del Cerco de Zamora", *Studia Zamorensia*, 15 (2016), 65-89.
- Vaquero, Mercedes, "El cantar de la Jura de Santa Gadea y la tradición del Cid como vasallo rebelde", *Olifant*, 15.1 (1990), 47-84.

Bibliografía complementaria

- Bowra, C. M. *Heroic Poetry*, Londres, Macmillan, 1952.

- Catalán, Diego, *La épica española. Nueva documentación y nueva evaluación*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal & Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid, 2000.
- Deyermond, Alan, ed., *"Mio Cid" Studies*. London: Tamesis, 1977.
- , *El "Cantar de Mio Cid" y la épica medieval española*. Barcelona: Sirmio, 1987.
- Duggan, Joseph J., *The "Cantar de Mio Cid": Poetic Creation in its Economical and Social Contexts*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Fraker, Charles F., "Sancho II: Epic and Chronicle", *Romania*, 95 (1974), 467-507.
- Fraker, Charles F., "The Beginning of the *Cantar de Sancho II*", *La Corónica*, 19.1 (1990), 5-21.
- Horrent, Jules, *Historia y poesía en torno al Cantar del Cid*. Barcelona, Ariel, 1973.
- Lacarra, María Eugenia, *El Poema del Mio Cid. Realidad histórica e ideología*. Madrid, Porrúa Turanzas, 1980.
- Menéndez Pidal, Ramón, *En torno al "Poema del Cid"*. Barcelona, EDHASA, 1963.
- Reig, Carola, *El Cantar de Sancho II y el Cerco de Zamora*. Madrid, CSIC, 1947.
- Smith, Colin, *La creación del "Poema del Mio Cid"*. Barcelona, Crítica, 1985.
- Zaderenko, Irene y Alberto Montaner, eds., *A Companion to the "Poema de Mio Cid"*, Boston-Leiden, Brill. 2018.

Unidad 4. La escritura en verso y el llamado "mester de clerecía".

Fuentes

- Cañas Murillo, Jesús, ed., *Libro de Alexandre*. Madrid, Cátedra, 1990.
- García López, Jorge, ed., *Alexandre*, Barcelona, Crítica, 2010.
- Casas Rigall, Juan, ed., *Libro de Alexandre*. Madrid, Real Academia Española, 2014.
- Gerli, E. Michael, ed., Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*. Madrid, Cátedra, 1992.
- Baños, Fernando, ed., Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*. Barcelona, Crítica, 1997.
- Michael, Ian y Juan Carlos Bayo, eds., Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*. Madrid, Castalia, 2006.
- Alvar, Manuel, ed., *Libro de Apolonio*. Madrid, Fundación Juan March, Castalia, 1976, 3 vols.
- Zubillaga, Carina, ed. "Libro de Apolonio", en *Poesía narrativa clerical en su contexto manuscrito. Estudio y edición del Ms. Esc. K-III-4*. Buenos Aires, SECRIT, 2014.

Bibliografía obligatoria

15. Rico, Francisco "La clerecía del mester", *Hispanic Review*, 53 (1985), 1-23 y 127-150.
16. Vârvaro, Alberto, "Nociones preliminares", en su *Literatura románica de la Edad Media: estructuras y formas*. Barcelona, Ariel, 1983, pp. 7-82.
17. Uría, Isabel, "Sobre la unidad del Mester de clerecía del siglo XIII. Hacia un replanteamiento de la cuestión", en *Actas de las III Jornadas de Estudios Berceanos (Logroño y Monasterio de Cañas 3-5 diciembre 1979)*. Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1981, pp. 179-188. (<http://www.vallenajerilla.com/berceo/unidadmesterclerecia.htm>)
18. Orduna, Germán, "Introducción a los *Milagros de Nuestra Señora* de Berceo. El análisis estructural aplicado a la comprensión de la intencionalidad de un texto literario", en *Actas del II Congreso Internacional de Hispanistas (Nimega, 1965)*, Nimega, Instituto Español de la Universidad, 1967, pp. 447-56.
19. Montoya Martínez, Jesús, "El 'milagro literario' en Berceo a la luz de la retórica cristiana", *Incipit*, 20-21 (2000-2001), 13-42.
20. Cacho Blecua, Juan Manuel, "Género y composición de los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo", *Príncipe de Viana*, 2-3 (1986), 49-66.
21. Biaggini, Olivier, "'Todos somos romeos que camino pasamos': *homo viator* en el mester de clerecía", *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 30 (2007), 25-54.
22. Agnew, Michael, «"Como en libro abierto": la construcción de un modelo exegético en el *Libro de Alexandre*», *La Corónica*, 29, 2 (2001), pp. 159-83.
23. Arizaleta, Amaia, «La jerarquía de las fuentes del *Libro de Alexandre*», en *Actas del VI Congreso de la AHLM*, Alcalá, Universidad, I, 1997, pp. 183-89.
24. Cacho Blecua, Juan Manuel, «El saber y el dominio de la Naturaleza en el *Libro de Alexandre*», en *Actas del III Congreso de la AHLM*, vol. 1, 1994, pp. 197-207.
25. Casas Rigall, Juan, «Sobre la adaptación de *Ilias Latina* en el *Libro de Alexandre* y cuestiones conexas (de Dictis y Dares a Alfonso X)», en *Actas del VII Congrès de la AHLM*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, vol. 2, 1999, pp. 39-53.
26. Uría Maqua, Isabel, «La soberbia de Alejandro en el poema castellano y sus implicaciones ideológicas», *Anuario de Estudios Filológicos*, 19 (1996), pp. 513-28.

27. Alvar, Carlos y Manuel ALVAR, "Apollonius-Apollonie-Apolonio: la originalidad en la literatura medieval", *El comentario de textos. 4. La poesía medieval*, Madrid, Castalia, 1983, pp. 125-47.
28. Deyermond, Alan, "Motivos folklóricos y técnica estructural en el *Libro de Apolonio*", *Filología*, 13 (1968-69), 121-49.
29. Phipps, Carolyn, "El incesto, las adivinanzas y la música: diseños de la geminación en el *Libro de Apolonio*", *El Crotalón*, 1 (1984), 807-18.

Bibliografía complementaria

- Alarcos Llorach, Emilio, *Investigaciones sobre el Libro de Alexandre*. Madrid, CSIC, 1948.
- Ancos, Pablo, *Transmisión y recepción primarias de la poesía del "mester de clerecía"*, Valencia, Publicacions de la Universitat de Valencia, 2012.
- Arizaleta, Amaia, *La translation d'Alexandre. Recherches sur les structures et les significations du Libro de Alexandre*. París, Klincksieck, 1999.
- Arizaleta, Amaia, *Les clerics au palais. Chancellerie et écriture du pouvoir royal (Castille, 1157-1230)*. París, SEHM-Sorbonne, 2010.
- Artiles, Joaquín, "*El Libro de Apolonio*": poema español del siglo XIII. Madrid, Gredos, 1976.
- Biaggini, Olivier, "La translatio dans le mester de clerecía: quelques aspects", *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 28 (2005), 69-92.
- Casas Rigall, Juan, *La materia de Troya en las letras romances del siglo XIII hispano*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 1999.
- Delhayé, Philippe, "L'organisation scolaire au XII^e siècle", *Traditio*, 5 (1947), 211-268.
- Fraker, Charles F., *The Libro de Alexandre. Medieval Epic and Silver Latin*. Chapel Hill, North Carolina Studies in the Romance Languages and Literatures, 1993.
- Hadot, Ilsetraut, *Arts libéraux et philosophie dans la pensée antique*. Paris, Études Augustiniennes, 1984.
- López Estrada, Francisco, "Mester de clerecía: las palabras y el concepto", *Journal of Hispanic Philology*, 2 (1977-1978), 165-174.
- Lozano Renieblas, Isabel, *Novelas de aventuras medievales: género y traducción en la Edad Media hispánica*. Kassel, Reichenberger, 2003.
- Michael, Ian, *The Treatment of Classical Material in the Libro de Alexandre*. Manchester, Manchester University Press, 1970.
- Murphy, James, *La retórica en la Edad media* (1974), México, FCE, 1986.
- Scaffai, Marco, ed., *Baebii Italici, Ilias Latina: Introduzione, edizione critica, traduzione italiana e commento*, Bologna, Pàtron, 1984.
- Uría, Isabel, *Panorama crítico del mester de clerecía*. Madrid, Castalia, 2000.
- Weiss, Julian, *The "Mester de Clerecía": Intellectuals and Ideologies in Thirteenth-Century Castile*, Woodbridge, Tamesis, 2006.

Unidad 5. Otras formas genéricas de la escritura de clerecía.

Fuentes

- Barra Jover, Mario, "Razón de amor: texto crítico y composición", *Revista de Literatura Medieval*, 1 (1989), pp. 123-153.
- Bustos Tovar, José Jesús de, "Razón de amor con los *Denuestos del agua y el vino*", en *El comentario de textos: la poesía medieval*, Madrid, Castalia, vol. 4, 1983, pp. 53-83.
- Franchini, Enzo, "Transcripción paleográfica de la *Razón de amor*", *Revista de Literatura Medieval*, IV (1992), pp. 213-214.
- Menéndez Pidal, Ramón, ed., "Elena y María", en su *Tres poetas primitivos*, Buenos Aires, Austral, 1948.
- Surtz, Ronald, ed., "Auto de los Reyes Magos", en *Teatro castellano de la Edad Media*. Madrid, Taurus, 1994. pp. 63-74.
- Pérez Priego, ed., *Teatro medieval 2. Castilla*. Barcelona, Crítica, 1997.

Bibliografía obligatoria

30. Impey, Olga Tudorica, "La estructura unitaria de *Razón de amor*", *Journal of Hispanic Philology*, 4 (1979-1980), 1-24.
31. Spitzer, Leo, "Razón de amor", en su *Estilo y estructura en la literatura española*, Barcelona, Crítica, 1980, pp. 81-102.
32. Franchini, Enzo, "Elena y María", en su *Los debates literarios en la Edad Media*, Madrid, Ediciones del Laberinto, 2001, pp. 95-122.

33. Deyermond, Alan, "El *Auto de los Reyes Magos* y el renacimiento del siglo XII", en *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Berlín, 1986)*. Frankfurt, Vervuert, 1989, I, pp. 187-94.
34. Cacho Blecua, Juan Manuel, "La *Representación de los Reyes Magos*: texto literario y espectáculo religioso", en *Medioevo y Literatura. Actas del V Congreso de la AHLM*, Granada, Universidad, 1995, I, pp. 445-61.

Bibliografía complementaria

- Álvarez Pellitero, Ana María, ed., *Teatro medieval*. Madrid, Espasa-Calpe, 1990.
- Chydenius, Johan, « La théorie du symbolisme médiéval », *Poétique*, 23 (1975), 322-341.
- Delhay, Philippe, "L'organisation scolaire au XII^e siècle", *Traditio*, 5 (1947), 211-268.
- Franchini, Enzo, *El manuscrito, la lengua y el ser literario de la Razón de amor*. Madrid, CSIC, 1993.
- Franchini, Enzo, *Los debates literarios en la Edad Media*. Madrid, Ediciones del Laberinto, 2001.
- Gómez Redondo, Fernando, *Poesía española I. Juglaría, clerecía, romancero*. Barcelona, Crítica, 1996.
- Menéndez Pidal, Ramón, *Textos medievales españoles*. Madrid, Epasa-Calpe, 1976.
- Simó Goberna, Lourdes, "Razón de amor y la lírica latina medieval", *Revista de Literatura Medieval*, 4 (1992), 197-212.
- , "Los desnudos del agua y el vino y el debate ficticio medieval", *Crisol*, 18 (1994), 30-40.
- Solalinde, Antonio G., *Poemas breves medievales*. Ed. Ivy A. Corfís. Madison, The Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1987.
- Surtz, Ronald, ed., *Teatro castellano de la Edad Media*. Madrid, Taurus, 1994.
- Van Antwerp, Margaret, "Razón de amor and the Popular Tradition", *Romance Philology*, 32 (1978-1979), 1-17.

Unidad 6. La escritura en prosa como práctica discursiva hegemónica.

Fuentes

Cacho Blecua, Juan Manuel y María Jesús LACARRA, eds., *Calila e Dimna*. Madrid, Castalia, 1984.

Bibliografía obligatoria

35. López Estrada, Francisco, "Alfonso X como autor", en su *Orígenes de la prosa*, Madrid, Júcar, 1993, pp. 113-145.
36. Menéndez Pidal, Gonzalo, "Cómo trabajaron las escuelas alfonsíes", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 5 (1951), 363-380.
37. Lalomia, Gaetano, "Las palabras mintrosas de Dimna", *Ogigia. Revista electrónica de Estudios Hispánicos*, 8 (2008), 71-83.
38. Lalomia, Gaetano, "... por juglaría a los discípulos et a los niños: risa, comicidad e ironía en el *Calila e Dimna*", *Memorabilia*, 13 (2011), 217-30.

Bibliografía complementaria

- Foz, Clara, *El traductor, la Iglesia y el rey. La traducción en España en los siglos XII y XIII*. Barcelona, Gedisa, 2000.
- Maravall, José Antonio, "Del régimen feudal al régimen corporativo en el pensamiento de Alfonso X", en *Estudios de historia del pensamiento español. Serie primera. Edad Media*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1973, pp. 103-156.
- Montoya Martínez, Jesús y Ana Rodríguez Rodríguez, ed., *El Scriptorium alfonsí: de los Libros de Astrología a las "Cantigas de Santa María"*. Madrid, Editorial Complutense, 1999.
- O'Callaghan, Joseph F., *The Learned King: The Reign of Alfonso X of Castile*. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1993.
- Procter, Evelyn, *Alfonso X de Castilla, patrono de las letras y del saber*. Murcia, Real Academia Alfonso X el Sabio, 2002.

Unidad 7. Historia y enciclopedia en la escritura alfonsí.

Fuentes

- Alfonso X el Sabio, *General estoria. Primera parte*. Edición de Pedro Sánchez-Prieto Borja. Madrid, Biblioteca Castro, 2001.
- Alfonso X el Sabio, *Prosa histórica*. Ed. de Benito Brancaforte. Madrid, Cátedra, 1990.

Brancaforte, Benito, ed., *Las "Metamorfosis" y las "Heroidas" de Ovidio en la "General Estoria" de Alfonso el Sabio*. Madison, The Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1990.
Menéndez Pidal, Ramón, ed., *Primera crónica general*, 2ª edición. Madrid, Gredos, 1955.

Bibliografía obligatoria

39. Funes, Leonardo, "La crónica como hecho ideológico: el caso de la *Estoria de España* de Alfonso X", en *La Corónica*, vol. 32.3 (2004), 69-89.
40. Martin, Georges, "El modelo historiográfico alfonsí y sus antecedentes", en *La historia alfonsí: el modelo y sus destinos (siglos XIII-XV)*. Madrid, Casa de Velázquez, 2000, pp. 9-40.
41. Alvar, Manuel, "Didactismo e integración en la *General estoria* (estudio del Génesis)", en *La lengua y la literatura en tiempos de Alfonso X. Actas del congreso internacional (Murcia, 1984)*, Murcia, Universidad de Murcia, 1985, pp. 25-78.
42. Badía Margarit, Antonio, "Dos tipos de lengua cara a cara", en *Studia Philologica. Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso*, Madrid, Gredos, 1960, I, pp. 115-39.
43. Salvo García, Irene, "La materia ovidiana en la *General estoria* de Alfonso X, problemas metodológicos en el estudio de su recepción", en *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas*, Salamanca, SEMYR, 2012, pp. 875-85.
44. Salvo García, Irene, "Ovidio y la compilación de la *General estoria*", *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 37 (2014), 45-61.
45. Alvar, Carlos, "La Grande e General Estoria", en *Rumbos del Hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, Roma, Bagarro, 2012, II, pp. 19-24.

Bibliografía complementaria

- Catalán, Diego, "El *Mío Cid* de Alfonso X y el del Pseudo Ibn Al-Faraj", en su *El Cid en la historia y sus inventores*, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal, 2002, pp. 179-223.
- Dyer, Nancy Joe, ed., *El "Mío Cid" del taller alfonsí: versión en prosa en la "Primera Crónica General" y en la "Crónica de veinte reyes"*. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1995.
- Fernández Ordóñez, Inés, *Las "Estorias" de Alfonso el Sabio*. Madrid, Istmo, 1992.
- Fernández Ordóñez, Inés, "El taller de las *Estorias*", en *Alfonso X el Sabio y las crónicas de España*. Valladolid, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, 2000, pp. 61-82.
- Funes, Leonardo, *El modelo historiográfico alfonsí: una caracterización*. Londres, Queen Mary & Westfield College, 1997.
- Gómez Redondo, Fernando, *Historia de la prosa medieval castellana. I. La creación del discurso prosístico: el entramado cortesano*. Madrid, Cátedra, 1998.
- , "La materia cidiana en la crónica general alfonsí: tramas y fórmulas", en Aengus Ward, ed., *Teoría y práctica de la historiografía hispánica medieval*, Birmingham, University of Birmingham, 2000, pp. 99-123.
- González Rolán, T. et al., *La tradición clásica en España (siglos XIII-XV): bases conceptuales y bibliográficas*. Madrid, Ediciones Clásicas, 2002.
- Martin, Georges, ed., *La historia alfonsí: el modelo y sus destinos (siglos XIII-XV)*. Madrid, Casa de Velázquez, 2000.
- Rico, Francisco, *Alfonso el Sabio y la "General estoria": tres lecciones*. Barcelona, Ariel, 1984.
- Ward, Aengus, ed., *Teoría y práctica de la historiografía hispánica medieval*. Birmingham, University of Birmingham Press, 2000.

Bibliografía general

- AA.VV., *Historia General de las Literaturas Hispánicas*. Tomo I. Barcelona, 1949.
- Alborg, Juan Luis, *Historia de la literatura española. I Edad Media y Renacimiento*. Madrid, Gredos, 1970.
- Alonso, Amado y Rafael Lapesa, *De la pronunciación medieval a la moderna en español*. Madrid, Gredos, 1955-1969, 2 vols.
- Alonso, Martín. *Diccionario medieval español*. Salamanca, Universidad, 1986, 2 vols.
- Alvar, Carlos y Ángel Gómez Moreno, *La poesía épica y de clerecía medievales*. Madrid, Taurus, 1987.
- Baehr, Rudolf, *Manual de métrica española*. Madrid, Gredos, 1970.
- Barthes, Roland, *La retórica antigua. Ayudamemoria*. Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo, 1974.
- Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*. Madrid, Castalia, 1983.
- Boletín bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (Barcelona), vols. 1-28.
- Bruyne, Edgar de, *Estudios de estética medieval*. Madrid, Gredos, 1958, 3 vols.

- Corominas, Joan y José A. Pascual, *Diccionario crítico-etimológico castellano e hispánico*. Madrid, Gredos, 1991, 6 vols.
- Curtius, Ernst Robert, *Literatura europea y Edad Media latina*. México, FCE, 1955.
- Deyermond, Alan (ed.), *Historia y crítica de la literatura española. I Edad Media*. Barcelona, Crítica, 1980. *Primer Suplemento*. Barcelona, Crítica, 1990.
- , *Historia de la literatura española. I La Edad Media*. Barcelona, Ariel, 1973.
- Diccionario de Autoridades (1713-1726)*. Ed. Facsimilar. Madrid, Gredos, 1963-64, 3 vols.
- Diccionario de la Lengua Española*. 21a. edición. Madrid, RAE y Espasa-Calpe, 1992.
- Duby, Georges y Philippe Ariès, eds., *Historia de la vida privada*. Tomos 3 y 4. Buenos Aires, Taurus, 1990.
- Duby, Georges, *Europa en la Edad Media*. Buenos Aires, Paidós, 1986.
- , *Tiempo de catedrales. El arte y la sociedad 980-1420*. Barcelona, Argot, 1983.
- García de Diego, Vicente. *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid, Espasa-Calpe, 1985.
- Gilson, Etienne, *La filosofía en la Edad Media*. Madrid, Gredos, 1990.
- Gómez Redondo, Fernando, *Historia de la prosa medieval castellana*. Madrid, Cátedra, 1998-2007, 4 vols.
- Henríquez Ureña, Pedro, *Estudios de versificación española*. Buenos Aires, UBA, 1961.
- Hightet, Gilbert, *La tradición clásica: influencias griegas y romanas en la literatura occidental*. México, FCE, 1954, 2 vols.
- Huizinga, Johan, *El otoño de la Edad Media*. Madrid, Alianza, 1965.
- Lapesa, Rafael. *Historia de la lengua española*. Madrid, Gredos, 1980.
- Lausberg, Heinrich, *Manual de retórica literaria*. Madrid, Gredos, 1968, 3 vols.
- Le Goff, Jacques y Jean-Claude Schmitt, eds., *Diccionario razonado del occidente medieval*, Madrid, Akal, 2003.
- Le Goff, Jacques, *Á la recherche du Moyen Âge*. Paris, Éditions Louis Audibert, 2003.
- Lida de Malkiel, María Rosa, *Estudios sobre la literatura española del siglo XV*. Madrid, Porrúa Turanzas, 1977.
- López Estrada, Francisco, *Introducción a la literatura medieval española*. Madrid, Gredos, 1983
- Menéndez Pidal, Ramón, *Gramática histórica*. Madrid, Espasa-Calpe, 1949.
- Murphy, James, *La retórica en la Edad media* (1974), México, FCE, 1986.
- Navarro Tomás, Tomás, *Métrica Española*. New York, Syracuse, 1956.
- Nepaulsingh, Colbert I., *Towards a History of Literary Composition in Medieval Spain*. Toronto, Toronto University Press, 1986.
- Nichols, Stephen G., "Introduction: Philology in a Manuscript Culture", *Speculum*, 65 (1990), 1-10.
- Pavis, Patrice, *Diccionario de Teatro. Dramaturgia, estética, semiología* (1980). Barcelona-Buenos Aires, Paidós, 1984.
- Rico, Francisco, *El sueño del humanismo. De Petrarca a Erasmo*, Madrid, Alianza, 1993.
- Russell, Peter E., *Temas de la "Celestina" y otros estudios*. Barcelona, Ariel, 1978.
- Sebastián de Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana* (1611). Madrid, 1943.
- Simón Díaz, José. *Bibliografía de la Literatura Hispánica II*. Madrid, CSIC, 1986 (3a. ed. corregida y aumentada).
- Suárez Fernández, Luis, *Historia de España. Edad Media*. Madrid, Gredos, 1970.
- Valdeavellano, Luis G. de, *Historia de España. I De los orígenes a la Baja Edad Media*. Madrid, Alianza, 1954.

NOTA IMPORTANTE: El listado de bibliografía obligatoria que se consigna para cada unidad del programa es orientativo y no incluye artículos que se trabajarán específicamente en las comisiones de TP. El desarrollo de la cursada puede imponer, por razones didácticas, la supresión, sustitución o agregado de algunas de las lecturas allí indicadas.

d. Organización del dictado de la materia:

Carga horaria

Total de horas semanales: 8

Total de horas cuatrimestrales: 128

Clases teóricas: cuatro horas semanales

Clases teórico-prácticas: dos horas semanales

Clases prácticas: dos horas semanales

e. Organización de la evaluación:

Régimen de promoción y formas y criterios de evaluación a utilizar

EF – EXAMEN FINAL:

El régimen con examen final comprende 2 (dos) instancias de evaluación parcial.

Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- i. asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;
- ii. aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de un EXAMEN FINAL con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

El primer llamado de los turnos de julio y diciembre no estará disponible para los estudiantes que regularizan la cursada en el cuatrimestre inmediato anterior a los mismos. El examen final consiste en la exposición oral de una selección de los temas efectivamente dictados en la cursada, selección propuesta por el tribunal en el momento.

PD – PROMOCIÓN DIRECTA:

El régimen de promoción directa comprende 3 (tres) instancias de evaluación parcial.

Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- i. asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (considerando clases teóricas, prácticas, teórico-prácticas u otras dictadas por los/as profesores/as y/o auxiliares docentes);
- ii. aprobar 3 (tres) instancias de evaluación parcial con un promedio mínimo de 7 (siete) puntos, sin registrar aplazos en ningún examen parcial.

Los/as estudiantes que no hayan satisfecho los requisitos para la PROMOCIÓN DIRECTA, pero que hayan cumplido con lo establecido para EXAMEN FINAL, podrán presentarse como estudiantes regulares en la mesa general de exámenes finales.

Se dispondrá de UN (1) RECUPERATORIO para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega. El examen será devuelto al/la estudiante con la corrección y calificación correspondientes, en tinta sin enmiendas ni tachaduras, y firma del/la docente. El/la estudiante deberá conservarlo en su poder hasta que la materia haya sido aprobada y conste en el Certificado Analítico.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

Firma

Aclaración

Cargo